



# DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE

Kraków, dnia 15 lipca 1960 r.

Nr 13

Poz. 68 — 86

## TREŚĆ:

Poz.:

**Uchwały Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie:**

- 68 — nr 201 z dnia 13 lipca 1960 r. w sprawie opłat za bilety wstępu do Miejskiego Ogrodu Zoologicznego (ZOO) w Lesie Wolskim w Krakowie
- 69 — nr 204 z dnia 13 lipca 1960 r. w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty”
- Zarządzenie wewnętrzne Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie:**
- 70 — nr 19 z dnia 13 lipca 1960 r. w sprawie zniesienia Wydziału Skupu Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie
- Uproszczone sprawozdania finansowe sporządzone za rok 1959:**
- 71 — Państwowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie, ul. Boh. Stalingradu 21
- 72 — Miejski Teatr Rapsodyczny w Krakowie, ul. Skarbowa 2
- 73 — Państwowy Teatr Rozmaitości w Krakowie, ul. Karmelicka 4
- 74 — Państwowy Teatr Ludowy w Krakowie, Nowa Huta, ul. Majakowskiego

- 75 — Państwowy Teatr Lalek „Grotteska” w Krakowie, ul. św. Jana 6
- 76 — Państwowa Filharmonia w Krakowie, ul. Zwierzyniecka 1
- 77 — Miejski Teatr Muzyczny „Opera i Operetka” w Krakowie, ul. Senacka 6
- 78 — Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie, ul. Senatorska 1
- 79 — Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Krakowie, ul. Wawrzyńca 13
- 80 — Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania w Krakowie, ul. Barska 12
- 81 — Miejskie Łaźnie w Krakowie, ul. Waryńskiego 19
- 82 — Miejskie Hotele w Krakowie, ul. Poselska 22
- 83 — Hotel Pracowniczy w Nowej Hucie, Osiedle na Skarpie
- 84 — Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie, ul. Lubicz 23
- 85 — Miejskie Pralnie w Krakowie, ul. Czarnowiejska 72/74
- 86 — Miejski Zarząd Ulic i Mostów w Krakowie, Rynek Główny 25

68

### UCHWAŁA Nr 201

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie  
z dnia 13 lipca 1960 r.

w sprawie opłat za bilety wstępu do Miejskiego Ogrodu Zoologicznego (ZOO) w Lesie Wolskim w Krakowie.

Na podstawie § 1 ust. 2 uchwały Nr 185 Rady Ministrów z dnia 31 maja 1958 r. w sprawie przekazania prezydium rad narodowych uprawnień do ustalania opłat i stawek taryfowych za niektóre usługi i świadczenia komunalne (Monitor Polski Nr 61, poz. 344) Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala:

§ 1.1. Ustala się następujące opłaty za bilety wstępu do Miejskiego Ogrodu Zoologicznego (ZOO) w Lesie Wolskim w Krakowie:

#### 1) Za jednorazowy wstęp do ZOO:

- a) dla osób dorosłych . . . . . 4.— zł
- b) dla dzieci w wieku od 3 do 7 lat, uczniów szkół podstawowych, ogólnokształcących i zawodowych, studentów szkół wyższych, emerytów, rencistów, inwalidów za okazaniem właściwej legitymacji, jak również dla szeregowych Wojska Polskiego w służbie czynnej . . . . . 2.— zł

- c) dla uczestników wycieczki zbiorowej uczniów szkół podstawowych, ogólnokształcących i zawodowych prowadzonych pod kierunkiem nauczycieli . . . . . 1.50 zł
- d) dla uczestników wycieczki zbiorowej dzieci z przedszkoli oraz młodzieży specjalnych zakładów wychowawczych prowadzonych pod kierunkiem wychowawcy lub nauczyciela . . . . . 0.50 zł
- e) dla uczestników wycieczki zbiorowej zorganizowanej przez związki zawodowe, instytucje, organizacje społeczne itp. . . . . 3.— zł

#### 2) Za roczny bilet wstępu do ZOO:

- a) dla dorosłych . . . . . 30.— zł
- b) dla młodzieży . . . . . 15.— zł

2. Wstęp do ZOO dla dzieci w wieku do lat 3 jest bezpłatny.

3. Opłaty wymienione w § 1 ust. 1 pkt c) d) i e) pobiera się na podstawie zgłoszenia kierownika wycieczki .

4. Za wycieczkę zbiorową uważa się grupę złożoną co najmniej z 10 osób.

§ 2.1. Ustala się opłatę w wysokości 5.— zł za dokonywanie zdjęć fotograficznych w ZOO.

2. Opłata za dokonywanie zdjęć w ZOO uprawnia na okres jednorazowego pobytu na terenie ZOO do:

- 1) fotografowania zwierząt w klatkach i na wybiegach z miejsc dostępnych dla publiczności,
- 2) przebywania do dokonywania zdjęć w pawilonach i innych miejscach stale lub czasowo niedostępnych dla publiczności,
- 3) dokonywania zdjęć przy tzw. zwierzętach imprezowych (lamach, wielbłądach, kucach itp) wyprowadzanych w tym celu poza klatki i ogrodzenia wybiegów.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 września 1960 r.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**  
Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

69

#### UCHWAŁA Nr 204

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

z dnia 13 lipca 1960 r.

w sprawie nadania Odznaki „Budowniczy Nowej Huty”.

Na podstawie uchwały Nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustalenia odznaki „Budowniczy Nowej Huty” (Monitor Polski Nr 52, poz. 250), na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie, Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwała — z okazji 10-lecia Krakowskich Zakładów Betoniarskich i Żelbetowych w Łęgu — nadać Odznakę „Budowniczy Nowej Huty” następującym obywatelom, którzy w tym okresie wyróżnili się w pracy zawodowej: 1) Tadeusz Cader, 2) Józef Gumienny, 3) Józef Jurzak, 4) Tadeusz Jasiński, 5) Jan Krupa, 6) Bronisław Konieczny, 7) Jan Lenart, 8) Stefan Michaldo, 9) Franciszek Maciura, 10) Władysław Nowak, 11) Antoni Ochoński, 12) Stefan Polek, 13) Klemens Rudnik, 14) Roman Spiczakowski, 15) Władysław Tomczyk, 16) Zdzisław Turchan.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**  
Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

70

#### ZARZĄDZENIE WEWNĘTRZNE Nr 19

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

z dnia 13 lipca 1960 r.

w sprawie zniesienia Wydziału Skupu Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

Na podstawie § 2 ust. 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 18 kwietnia 1958 r. w sprawie zasad tworzenia wydziałów przez prezydium rad narodowych (Dz. U. Nr 25, poz. 103) oraz § 2 uchwały Nr 524 Rady Ministrów z dnia 29 grudnia 1958 r. w sprawie organizacji służby skupu w aparacie rad narodowych (Monitor Polski z 1959 r. Nr 5, poz. 19) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie zarządza:

§ 1.1. Znosi się Wydział Skupu Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

2. Sprawy skupu przekazuje się Wydziałowi Skupu Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie.

§ 2. W zarządzeniu wewnętrznym Nr 20 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 23 lipca 1958 r. w sprawie utworzenia, organizacji wewnętrznej i szczegółowego zakresu działania wydziałów Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 9, poz. 36 z późniejszymi zmianami) wprowadza się następujące zmiany:

1. W § 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Sprawami oświaty, gospodarki wodnej, skupu i cen kierują Kuratorium Okręgu Szkolnego, Wydział Gospodarki Wodnej, Wydział Skupu i Komisja Cen Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej, jako wspólne wydziały obu Prezydium”.

2. § 175 pkt 2 lit. n skreśla się.

§ 3. Traci moc zarządzenie wewnętrzne Nr 9 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 4 lutego 1959 r. w sprawie utworzenia, organizacji wewnętrznej i szczegółowego zakresu działania Wydziału Skupu Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 2, poz. 20).

§ 4. Zarządzenie wchodzi w życie natychmiast z mocą od dnia 1 lipca 1960 r.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**  
Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

71

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
Państwowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie, ul. Boh. Stalingradu 21  
w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	4.921	5 955	1. Fundusz statutowy	5.428	6.516
2. Materiały	687	684	2. Zobowiązania wobec dostawców	19	48
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	86	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	510	133
5. Środki pieniężne	35	274	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	—	—
6. Należności od odbiorców	30	33	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	—	—	7. Inne fundusze i rezerwy	58	101
8. Inwestycje rozpoczęte	—	—	8. Pozostałe pasywa	8.651	9.377
9. Pozostałe aktywa	4.993	4.761	9. Zysk	—	—
10. Strata	4.086	4.468			
<b>Razem</b>	<b>14.752</b>	<b>16.175</b>	<b>Razem</b>	<b>14.752</b>	<b>16.175</b>

  

	Plan	Wyko-		Plan	Wyko-
		nianie			nianie
<b>Część II.</b>			<b>Część III.</b>		
1. Sprzedaż ogółem	2.700	3.101	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
2. Koszt własny sprzedaży	7.315	7.574	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0.25	0.39
3. Zysk (strata) na sprzedaży	4.615	4.473	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	86			
5. Straty nadzwyczajne	—	88			

Główny księgowy:

Franciszek Kuraś

Dyrektor:

w z. Józef Salawa

72

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
Miejski Teatr Rapsodyczny w Krakowie, ul. Skarbowa 2  
w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	168	414	1. Fundusz statutowy	320	619
2. Materiały	302	284	2. Zobowiązania wobec dostawców	119	29
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	8	116	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	—	150
6. Należności od odbiorców	2	3	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	—	—	7. Inne fundusze i rezerwy	22	94
8. Inwestycje rozpoczęte	—	150	8. Pozostałe pasywa	2.400	1 794
9. Pozostałe aktywa	251	122	9. Zysk	—	—
10. Strata	2.130	1.597			
<b>Razem</b>	<b>2.861</b>	<b>2.686</b>	<b>Razem</b>	<b>2.861</b>	<b>2.686</b>

  

	Plan	Wyko-		Plan	Wyko-
		nianie			nianie
<b>Część II.</b>			<b>Część III.</b>		
1. Sprzedaż ogółem	537	768	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	8	11
2. Koszt własny sprzedaży	2.372	2.378	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	1.800	1.610	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	39			
5. Straty nadzwyczajne	—	26			

Główny księgowy:

mgr Edward Fryt

Dyrektor:

w z. Ryszard Orzechowski

73

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Państwowy Teatr Rozmaitości w Krakowie, ul. Karmelicka 1

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	324	365	1. Fundusz statutowy	576	623
2. Materiały	290	359	2. Zobowiązania wobec dostawców	117	77
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	29
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	82	157
5. Środki pieniężne	207	240	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	—	33
6. Należności od odbiorców	16	21	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	—	21	7. Inne fundusze i rezerwy	45	78
8. Inwestycje rozpoczęte	—	8	8. Pozostałe pasywa	3.360	6.017
9. Pozostałe aktywa	395	2.077	9. Z y s k	—	—
10. Strata	2.948	3.923			
<b>Razem</b>	<b>4.180</b>	<b>7.014</b>	<b>Razem</b>	<b>4.180</b>	<b>7.014</b>

  

	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
	<b>Część II.</b>				<b>Część III.</b>
1. Sprzedaż ogółem	2.071	2.159	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
2. Koszt własny sprzedaży	6.052	6.035	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	0.418
3. Zysk (strata) na sprzedaży	3.981	3.876	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	4
4. Zyski nadzwyczajne	—	11			
5. Straty nadzwyczajne	—	58			

Główny księgowy:

w z. Adam Kula

Dyrektor:

Maria Biliżanka

74

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Państwowy Teatr Ludowy w Krakowie Nowa Huta ul. Majakowskiego

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	10.792	10.365	1. Fundusz statutowy	11.068	10.630
2. Materiały	281	238	2. Zobowiązania wobec dostawców	60	36
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	39	16
5. Środki pieniężne	67	132	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	—	—
6. Należności od odbiorców	1	—	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	—	—	7. Inne fundusze i rezerwy	36	48
8. Inwestycje rozpoczęte	—	—	8. Pozostałe pasywa	2.910	2.970
9. Pozostałe aktywa	90	70	9. Z y s k	—	—
10. Strata	2.882	2.895			
<b>Razem</b>	<b>14.113</b>	<b>13.700</b>	<b>Razem</b>	<b>14.113</b>	<b>13.700</b>

  

	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
	<b>Część II.</b>				<b>Część III.</b>
1. Sprzedaż ogółem	886	1.224	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
2. Koszt własny sprzedaży	3.800	4.085	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	2.914	2.860	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	6			
5. Straty nadzwyczajne	—	41			

Główny księgowy:

w z. Czesław Wolny

Dyrektor:

w z. mgr Jan Wątroba

75

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Państwowy Teatr Lalek „GROTESKA” w Krakowie, ul. św. Jana 6

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	166	129	1. Fundusz statutowy	362	213
2. Materiały	178	147	2. Zobowiązania wobec dostawców	34	3
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	22	34
5. Środki pieniężne	3	11	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	—	—
6. Należności od odbiorców	25	21	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	—	—	7. Inne fundusze i rezerwy	—	—
8. Inwestycje rozpoczęte	22	34	8. Pozostałe pasywa	1.784	1.941
9. Pozostałe aktywa	37	3	9. Z y s k	—	—
10. Strata	1.771	1.846			
Razem	2.202	2.191	Razem	2.202	2.191

	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
	Część II.				Część III.
1. Sprzedaż ogółem	510	614	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	6	7
2. Koszt własny sprzedaży	2.349	2.461	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	1.839	1.847	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	—			
5. Straty nadzwyczajne	—	—			

Główny księgowy:

Irena Zawilska

Dyrektor:

w z. A. Szymanek

76

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Państwowa Filharmonia w Krakowie, ul. Zwierzyniecka 1

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	508	580	1. Fundusz statutowy	568	706
2. Materiały	147	110	2. Zobowiązania wobec dostawców	101	88
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	288	170
5. Środki pieniężne	109	16	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	32	32
6. Należności od odbiorców	70	78	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	32	32	7. Inne fundusze i rezerwy	66	162
8. Inwestycje rozpoczęte	288	169	8. Pozostałe pasywa	6.371	6.546
9. Pozostałe aktywa	106	246	9. Z y s k	—	—
10. Strata	6.166	6.473			
Razem	7.426	7.704	Razem	7.426	7.704

	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
	Część II.				Część III.
1. Sprzedaż ogółem	2.350	2.616	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
2. Koszt własny sprzedaży	8.839	8.966	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	109
3. Zysk (strata) na sprzedaży	6.489	6.350	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	3
4. Zyski nadzwyczajne	—	23			
5. Straty nadzwyczajne	—	146			

Główny księgowy:

Bronisław Leszczak

Dyrektor:

Tadeusz Krzemiński

77

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Miejski Teatr Muzyczny „OPERA I OPERETKA” w Krakowie, ul. Senacka 6

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	77	119	1. Fundusz statutowy	384	532
2. Materiały	327	315	2. Zobowiązania wobec dostawców	407	370
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	45	450
5. Środki pieniężne	24	201	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	—	—
6. Należności od odbiorców	51	30	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	—	—	7. Inne fundusze i rezerwy	—	—
8. Inwestycje rozpoczęte	23	43	8. Pozostałe pasywa	5.359	6.617
9. Pozostałe aktywa	278	552	9. Z y s k	—	—
10. Strata	4.647	5.645			
Razem	5.427	6.905	Razem	5.427	6.905

	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
1. Sprzedaż ogółem	—	3.544	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
2. Koszt własny sprzedaży	—	9.208	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	—	5.664	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	140			
5. Straty nadzwyczajne	—	120			

Główny księgowy:

Kazimierz Nowak

Dyrektor:

w z. Tadeusz Stefański

78

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie, ul. Senatorska 1

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	172.888	224.787	1. Fundusz statutowy	176.736	230.637
2. Materiały	4.679	4.869	2. Zobowiązania wobec dostawców	255	865
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	56	283
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	22.620	17.218
5. Środki pieniężne	985	1.096	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	197	437
6. Należności od odbiorców	2.107	2.657	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	5	214	7. Inne fundusze i rezerwy	302	700
8. Inwestycje rozpoczęte	11.175	6.468	8. Pozostałe pasywa	6.435	10.198
9. Pozostałe aktywa	16.343	21.700	9. Z y s k	1.581	1.453
10. Strata	—	—			
Razem	208.182	261.791	Razem	208.182	261.791

  

	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
1. Sprzedaż ogółem	31.820	35.429	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	5	5
2. Koszt własny sprzedaży	31.120	37.300	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	1
3. Zysk (strata) na sprzedaży	700	1.871	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	91
4. Zyski nadzwyczajne	—	3.579			
5. Straty nadzwyczajne	—	255			

Główny księgowy:

Włodzimierz Pitio

Dyrektor:

Tadeusz Mrugacz

79

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Krakowie, ul. Wawrzyńca 13

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	82.210	101.797	1. Fundusz statutowy	91.182	111.549
2. Materiały	13.149	14.103	2. Zobowiązania wobec dostawców	1.453	1.504
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	52	80	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	—
4. Towary i wyroby	37	20	4. Środki otrzymane na inwestycje	18.486	29.317
5. Środki pieniężne	3.500	7.427	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	1.614	740
6. Należności od odbiorców	139	404	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	291	536	7. Inne fundusze i rezerwy	10.040	14.788
8. Inwestycje rozpoczęte	20.373	27.279	8. Pozostałe pasywa	31.797	30.022
9. Pozostałe aktywa	14.654	17.765	9. Zysk	—	—
10. Strata	20.167	18.509			
Razem	154.572	187.920	Razem	154.572	187.920
	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	89.788	100.762	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	2,8	3,3
2. Koszt własny sprzedaży	114.624	122.249	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,4	1,3
3. Zysk (strata) na sprzedaży	24.836	21.487	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	11 9
4. Zyski nadzwyczajne	—	3.064			
5. Straty nadzwyczajne	—	85			
Główny księgowy:			Dyrektor:		
Jerzy Walaszek			mgr inż. Władysław Czarnik		

80

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania w Krakowie, ul. Barska 12

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	4.519	9.680	1. Fundusz statutowy	7.777	13.576
2. Materiały	2.369	1.406	2. Zobowiązania wobec dostawców	118	259
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	42	85	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	371	—
5. Środki pieniężne	773	939	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	26	62
6. Należności od odbiorców	972	1.220	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	26	62	7. Inne fundusze i rezerwy	—	49
8. Inwestycje rozpoczęte	—	—	8. Pozostałe pasywa	1.840	2.015
9. Pozostałe aktywa	2.591	4.262	9. Zysk	1.160	1.695
10. Strata	—	—			
Razem	11.292	17.657	Razem	11.292	17.657
	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	23.969	24.381	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	28	35
2. Koszt własny sprzedaży	20.643	22.617	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	3.326	1.764	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	16			
5. Straty nadzwyczajne	—	84			
Główny księgowy:			Dyrektor:		
Augustyn Sikorski			Jan Pluta		

81

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Miejskie Łaźnie w Krakowie, ul. Waryńskiego 19

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	1.780	1.709	1. Fundusz statutowy	1.975	1.898
2. Materiały	247	193	2. Zobowiązania wobec dostawców	13	—
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	—	330
5. Środki pieniężne	78	202	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	92	110
6. Należności od odbiorców	7	2	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	45	99	7. Inne fundusze i rezerwy	—	—
8. Inwestycje rozpoczęte	3	343	8. Pozostałe pasywa	202	254
9. Pozostałe aktywa	416	608	9. Zysk	294	564
10. Strata	—	—			
<b>Razem</b>	<b>2.576</b>	<b>3.156</b>	<b>Razem</b>	<b>2.576</b>	<b>3.156</b>
	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
<b>Część II.</b>			<b>Część III.</b>		
1. Sprzedaż ogółem	1.440	1.876	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	32	44
2. Koszt własny sprzedaży	1.140	1.444	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	300	432	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	5
4. Zyski nadzwyczajne	—	132		—	1
5. Straty nadzwyczajne	—	—			

Główny księgowy:

mgr Maria Konopińska

Dyrektor:

Jerzy Cichocki

82

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Miejskie Hotele w Krakowie, ul. Poselska 22

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	7.124	10.336	1. Fundusz statutowy	9.273	13.937
2. Materiały	2.324	2.060	2. Zobowiązania wobec dostawców	430	391
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	946	5.127
5. Środki pieniężne	73	637	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	163	246
6. Należności od odbiorców	892	103	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	8	69	7. Inne fundusze i rezerwy	1.498	169
8. Inwestycje rozpoczęte	4	100	8. Pozostałe pasywa	423	3
9. Pozostałe aktywa	3.723	6.553	9. Zysk	1.433	—
10. Strata	—	15			
<b>Razem</b>	<b>14.166</b>	<b>19.873</b>	<b>Razem</b>	<b>14.166</b>	<b>19.873</b>
	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
<b>Część II.</b>			<b>Część III.</b>		
1. Sprzedaż ogółem	10.940	11.277	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	43.241	44.928
2. Koszt własny sprzedaży	7.750	9.749	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	1.617	97	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	103			
5. Straty nadzwyczajne	—	21			

Główny księgowy:

Maria Zawadzka

Dyrektor:

Jan Hećko



83

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Hotel Pracowniczy w Nowej Hucie — Osiedle Na Skarpie

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	6.582	6.535	1. Fundusz statutowy	7.509	7.363
2. Materiały	781	215	2. Zobowiązania wobec dostawców	—	37
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	58	81	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	7	—
6. Należności od odbiorców	54	96	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	—	—	7. Inne fundusze i rezerwy	—	3
8. Inwestycje rozpoczęte	7	—	8. Pozostałe pasywa	253	421
9. Pozostałe aktywa	298	287	9. Z y s k	11	—
10. Strata	—	610			
<b>Razem</b>	<b>7.780</b>	<b>7.824</b>	<b>Razem</b>	<b>7.780</b>	<b>7.824</b>

	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
1. Sprzedaż ogółem	2.083	2.244	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	40.5	43.2
2. Koszt własny sprzedaży	1.768	2.506	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	—	262	3. Manka, ubutki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	1			
5. Straty nadzwyczajne	—	17			

Główny księgowy:

Tadeusz Pieniążek

Dyrektor:

Władysław Kot

84.

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie, ul. Lubicz 23

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	1.764	4.258	1. Fundusz statutowy	3.728	5.501
2. Materiały	1.179	1 016	2. Zobowiązania wobec dostawców	383	196
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	911	727	3. Kredyty bankowe obrotowe	634	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	1.105	1.230
5. Środki pieniężne	110	134	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	—	—
6. Należności od odbiorców	482	345	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	107	—	7. Inne fundusze i rezerwy	1.185	1.001
8. Inwestycje rozpoczęte	304	563	8. Pozostałe pasywa	335	1.896
9. Pozostałe aktywa	1.485	2.301	9. Z y s k	—	—
10. Strata	1.028	480			
<b>Razem</b>	<b>7.370</b>	<b>9.824</b>	<b>Razem</b>	<b>7.370</b>	<b>9.824</b>

	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
1. Sprzedaż ogółem	7.750	10.358	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	24	28
2. Koszt własny sprzedaży	8.050	10.807	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	300	449	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	—			
5. Straty nadzwyczajne	—	31			

Główny księgowy:

Mieczysław Kowal

Dyrektor:

mgr inż. Witold Friedberg

85

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Miejskie Pralnie w Krakowie, ul. Czarnowiejska 72/74

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	2.586	3.241	1. Fundusz statutowy	3.463	4.348
2. Materiały	851	771	2. Zobowiązania wobec dostawców	73	224
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	106	106	3. Kredyty bankowe obrotowe	39	38
4. Towary i wyroby	331	467	4. Środki otrzymane na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	553	558	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	7	—
6. Należności od odbiorców	62	119	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	7	—	7. Inne fundusze i rezerwy	313	83
8. Inwestycje rozpoczęte	37	91	8. Pozostałe pasywa	2.960	2.757
9. Pozostałe aktywa	2.411	2.768	9. Z y s k	89	671
10. Strata	—	—			
Razem	6.944	8.121	Razem	6.944	8.121
	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	13.620	14.770	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	34	37
2. Koszt własny sprzedaży	12.711	14.347	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	315	45
3. Zysk (strata) na sprzedaży	909	423	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	15
4. Zyski nadzwyczajne	—	448			2
5. Straty nadzwyczajne	—	52			

Główny księgowy:

mgr Helena Ergietowska

Dyrektor:

Stanisława Gołębiowska

86

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Miejski Zarząd Ulic i Mostów w Krakowie — Rynek Główny 25

w tysiącach złotych:

	Stan na			Stan na	
	31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959		31 Grudz. 1958	31 Grudz. 1959
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	3.278	6.382	1. Fundusz statutowy	8.578	12.049
2. Materiały	3.473	3.304	2. Zobowiązania wobec dostawców	314	547
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	500	—
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	586	126	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	1.181	3.102
6. Należności od odbiorców	2.193	3.040	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	271	2.259	7. Inne fundusze i rezerwy	715	1.097
8. Inwestycje rozpoczęte	—	132	8. Pozostałe pasywa	1.157	1.406
9. Pozostałe aktywa	5.414	6.610	9. Z y s k	2.770	3.652
10. Strata	—	—			
Razem	15.215	21.853	Razem	15.215	21.853
	Plan	Wyko- nanie		Plan	Wyko- nanie
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	42.620	46.851	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	70.293	93.249
2. Koszt własny sprzedaży	39.860	43.385	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	1.338
3. Zysk (strata) na sprzedaży	2.760	3.466	3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	197			
5. Straty nadzwyczajne	—	11			

Główny księgowy:

Kazimierz Lewandowski

Dyrektor:

mgr Zdzisław Walczak



---

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

---

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

**ODBIORCA:**

**Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupu poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy do Narodowego Banku Polskiego Oddział IV Kraków na konto nr 708-95/1-211; Część 15, Dział 5, Rozdział 19, dochody budżetu terenowego. — Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru. Drobne ogłoszenia o utracie dokumentów ryczałt 10.50 zł od jednego dokumentu oraz po 1.50 zł od każdego dalszego dokumentu.